



UNIVERSITÄTS-
BIBLIOTHEK
PADERBORN

Universitätsbibliothek Paderborn

Observations De L'Academie Française Sur Les Remarques De M. De Vaugelas

Académie Française

La Haye, 1705

530 Rem. Entaché.

[urn:nbn:de:hbz:466:1-52553](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-52553)

OBSERVATION.

Croyance signifie ce qu'on croit, opinion, sentiment, la confiance qu'on a en quelqu'un. *J'ay cette croyance; ce n'est pas là ma croyance. La croyance des Chrestiens; les peuples avoient croyance en luy. Creance est ce que l'on confie à quelqu'un, pour estre dit secretement à un autre. Il luy exposa sa creance. Et lettre de creance est la lettre par laquelle on fait connoistre qu'on peut ajouter creance à celuy qui est chargé de la rendre*

CCCCXXX. REMARQUE.

Entaché.

CE mot est dans la bouche presque de tout le monde, qui dit par exemple, *entaché d'un vice*, pour dire *taché* ou *soüillé d'un vice*; mais il est extrêmement bas, & jamais M. Coëffeteau, ny qui que ce soit qui aime la pureté du langage, n'en a usé. Il est vray qu'un de nos plus excellens Poëtes modernes s'en est fery, s'estant laissé aller au torrent du peuple qui parle ainsi, ou bien ayant eu besoin d'une syllabe pour faire son vers; mais aussi on l'en a repris, comme d'un mot indigne d'avoir place en cette belle piece, où il l'employe. *Entaché*, se dit en Anjou, *des fruits.*

OB-

OBSERVATION.

CE participe conserve encore quelque usage dans le propre & dans le figuré. *Famille entachée de ladrerie. Estre entaché d'avarice.*

CCCCXXXI. REMARQUE.

Inonder.

M. Coëffeteau, & quelques autres de son temps se servent de ce verbe d'une façon, qui n'est pas commune; & c'est comme je crois, à l'imitation d'Amiot. Ils s'en servent avec la préposition *sur*, & neutralement; comme par exemple, M. Coëffeteau dit en la vie d'Auguste, *le Po qui avoit inondé sur les terres voisines*; & je n'ay pas remarqué qu'il en use jamais autrement. Néanmoins l'usage ordinaire d'aujourd'huy est de faire *inonder*, actif, & de s'en servir sans préposition, comme de dire, *le Po qui avoit inondé les terres voisines*. Peut-estre en est-il de ce verbe, comme de *frapper*, & de quelques autres, qui s'employent activement, & neutralement avec la préposition *sur*; car on dit par exemple, *frapper la cuisse*, & *frapper sur la cuisse*; & ce

Tome II. T der-